

CMO1-I/2.54b

‘Irāk

Beste çenber Petraki*Mest olub etmiş giribānıñ küşāde tā-be-nāf*

Transcription

Cüneyt Ersin Mıhçı

With contributions from

Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Irâk

Beste çenber Petraki

Mest olub étmış girîbânıñ küşâde tâ-be-nâf

Petros Peloponnêsius
(d. 1778)

1 = o

[H1, 2, 4]

Çenber D T

1. āh Mest _____ o -
2. [āh] Vâk _____ ti -
4. [āh] Kâf _____ f[i] -

lub _____ é - - - ét - - - - - -
dir _____ o - - - ol _____
dan _____ ne - - - - - - nes

mis _____ gi _____ ri _____ - - - - - -
mā _____ hî _____ le _____ - - - - - -
r|ey _____ le _____ di _____ - - - - - -

/8/ 6

bā
ol
ā
bā
ol
ā

7 /9/ 8

bā niñ kü şā de
ol mak di ler señ
ā sā ri hüüs nüñ

9 10

tā si tā tā si tā be ne be

nāf sāf Kāf ā ā ā mān mān] mān]

terennüm

12 [p. 73] 13

t1. öm - rüm cā - ním ā - mān yār { kū
[di]
[ri]

14 15

şā - - - şā - - de - - de
ler - - - ler - - señ - - señ
hüs - - - hüs - - nüñ - - nüñ

16 17

/2/ 18

tā - - - be - nāf vāy
si - - - ne - şāf] }
tā - - - be - Kāf]

[Fine] 19

1/3/ 2nd time > H2
2nd time > H3

miyān

/4/ 19

[H3] 3. āh Rev - na -

20

21

22

23

/6/ 24

25

7/ 26

27

/8/ 28

29

terennüm 30
 t1. öm - rüm cā - nim ā - mān /9/ 31
kā - me

32
 tī bā - - lā - - lā /10/ 33
- - - -

34
 - lā - - s1 - dir - vāy 35
- - - -

36 [C]
[H4]
/11/

The musical score consists of four systems of music. The top system features a soprano vocal line with a treble clef and a basso continuo line below it. The lyrics for the first system are 'terennüm', 'öm - rüm cā - nim ā - mān', and 'kā - me'. Measure 30 is indicated above the vocal line, and measure 31 is indicated above the basso continuo line. The second system continues with 'tī bā - - lā - - lā' and ends with a repeat sign. Measure 32 is indicated above the vocal line, and measure 33 is indicated above the basso continuo line. The third system continues with ' - lā - - s1 - dir - vāy' and ends with a double bar line. Measure 34 is indicated above the vocal line, and measure 35 is indicated above the basso continuo line. The fourth system begins with a basso continuo line and a soprano line, both with tablature. The soprano line has lyrics ' - - - -' and the basso continuo line has ' /11/ - - - -'. Measure 36 is indicated above the soprano line, and [H4] is indicated above the basso continuo line.

1. {āh} Mest olub etmiş giribanıñ küşāde tā-be-nāf {amān}
2. {āh} Vaqtidir ol māh [i]le olmaç dilerseñ sine-şāf {amān}
3. {āh} Revnak-ı sūr-ı kıyāmet {āh} kāmet-i bālāsıdır
4. {āh} Kāfdan neşr eyledi āşār-ı hüsnüñ tā-be-Ķāf {amān}

t1. ‘ömrüm cānim amān yār küşāde tā-be-nāf

[tem]me

C.M.